

# LBH350

Capacity 350 kg



- DK** **Brugermanual**  
Hydraulisk løftevogn
- GB** **User's guide**  
Hydraulic Lifting Trolley
- D** **Betriebsanleitung**  
Hydraulischer Hubwagen



**NH Handling A/S**

Lundvej 48  
DK-8800 Viborg - Danmark  
Tel.: +45 7027 0160  
Fax: +45 7027 0161  
E-mail: [nh@nh-handling.dk](mailto:nh@nh-handling.dk)  
[www.nh-handling.com](http://www.nh-handling.com)





# LBH350

## ADVARSLER -

### Sikkerhedsforanstaltninger

**VIGTIGT:** Dette udstyr må ikke anvendes før denne instruktion er læst og forstået.

1. Undgå at få fod eller hånd ind i saksemekanismen.
2. Flyt ikke løftevognen, når det er i løftet position. Lasten kan falde ned.
3. Løftevognens kapacitet må ikke overskrides.
4. Lasten skal anbringes sikkert og fordeles jævnt.
5. Løftevognen må kun anvendes på vandrette, plane, faste og bæredygtige underlag.
6. Løftevognens baghjul skal være bremsede under stationær brug.
7. Løftevognen må ikke anvendes til personløft eller persontransport.
8. Løftevognen må ikke ændres.
9. Manglende overholdelse af disse advarsler kan forårsage, at løftebordet bliver ustabil, beskadiget eller svigter, hvilket kan medføre skader på personer og genstande.

### Specifikation:

<b>Kapacitet:</b>	350kg
<b>Min./max. løftehøjde:</b>	355/1300mm
<b>Bordplade:</b>	500x910mm
<b>Vægt:</b>	105kg
<b>Oliemængde:</b>	0,4L

### Brugsanvisning:

Bemærk at løftevognen kun er beregnet til anvendelse under tørre forhold.

**Hævning af vogn:** Pump med pedalen, indtil vognen når den ønskede position.

**Sænkning af vogn:** Tryk på betjeningsgrebet.

**Bremsning af baghjul:** Tryk bremsepedalen ned for at bremse; løft op for at løsne.

### Vedligeholdelse:

Fjern lasten fra vognen og brug sikkerhedsstop (157) under servicering for at undgå, at vognen sænker sig.

**Dagligt eftersyn:** Kontroller løftevognen for beskadigelser.

**Månedligt:** Kontroller om alle bolte og møtrikker er spændte samt hydraulikken for utætheder. Smør cylinderbeslag, kædebolt og pedal med olie; rulleflader og smøreplader med fedt.

### Sikkerhedsmæssige eftersyn:

I henhold til national lovgivning – dog mindst en gang om året – skal følgende kontrolleres af en sagkyndig: Løftevognen for beskadigelser og revner; hydraulikken for utætheder – herunder at vognen ikke synker (se dog under fejlfinding).

### Fejlfinding:

Bemærk at vognen løftes og holdes af en hydrauliske cylinder. Det er kendetegnende for hydrauliske systemer, at de ikke er 100% tætte, dvs. vognen vil sænke sig meget langsomt over længere tid. Dette er uundgåeligt og kan derfor ikke betragtes som en fejl.

### Reservedele:

Benyt kun originale reservedele. Alle hoveddele kan ikke forventes leveret efter modellens ophør.

### Destruktion:

Olien aftappes og bortskaffes på lovlig vis før destruktion.



# LBH350

## WARNINGS – Safety instructions

**IMPORTANT:** Never use this equipment before having read and understood this instruction.

1. Avoid getting your foot or hand into the scissors mechanism.
2. Do not move the trolley in lifted position. The load may fall down.
3. The capacity of the lifting trolley must not be exceeded.
4. Place the load safely and evenly.
5. The lifting trolley must only be used on horizontal, plane and firm surfaces.
6. The rear wheels of the lifting trolley must be braked during stationary use.
7. The lifting trolley must neither be used for lifting of persons nor for transport of persons.
8. The lifting trolley must not be altered.
9. Failure to observe these warnings may result in instability of the lifting trolley, damage or failure, which may cause personal injury or property damage.

### Specification:

<b>Kapacitet:</b>	350kg
<b>Min./max. lifting height:</b>	355/1300mm
<b>Tableplate:</b>	500x910mm
<b>Weight:</b>	105kg
<b>Oil quantity:</b>	0,4L

### Use of the lifting trolley:

Please note that the lifting trolley is only for use during dry conditions.

**Lifting of the trolley:** Pump with the pedal until the trolley is in the wanted position.

**Lowering of the trolley:** Press the lever.

**Breaking of rear wheels:** Press the pedal down in order to brake; lift in order to release.

### Maintenance:

Remove the load from the trolley and use the safety stop during service to avoid lowering of the trolley.

**Daily:** Inspect the lifting trolley for damage.

**Monthly:** Make sure that all bolts and nuts are tightened and inspect the hydraulic part for leakage. Oil the cylinder fittings, chain bolt and pedal and grease the rolling surface and lubricating nipple.

### Safety inspections:

According to national legislation, however at least once

a year – the following must be examined by an expert: The lifting trolley for damages and cracks; the hydraulic part for leaks – among this that the trolley does not lower (see under troubleshooting).

### Troubleshooting:

Please note that the trolley is lifted and held by a hydraulic cylinder. Hydraulic systems are characterized by the fact that they are not 100% dense. This means that the trolley will lower slowly over a long period of time. This is inevitable and should not be looked upon as a defect.

### Spare parts:

Always use original spare parts. All main parts cannot be expected to be supplied after discontinuation of the model.

### Destruction:

Drain off the oil and dispose of it legally before destruction.

# **D LBH350**

## **WARNUNGEN - Sicherheitsvorschriften**

**Wichtig:** Dieses Gerät darf erst in Gebrauch genommen werden, wenn Sie die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

1. Fuß und Hand nicht in den Scherenmechanismus anbringen.
2. Den Hubwagen nicht rücken, falls der Hubwagen in gehobter Position ist. Die Last kann herunterfallen.
3. Die Kapazität des Hubwagens nicht überschreiten.
4. Die Last sicher und eben verteilen.
5. Den Hubwagen nur auf horizontaler, ebener, fester und tragfähiger Unterlage verwenden.
6. Die Hinterräder von dem Hubwagen während stationärer Verwendung gebremst lassen.
7. Den Hubwagen nicht für Transport und Heben von Personen anwenden.
8. Den Hubwagen nicht ändern.
9. Fehlendes Beachten dieser Warnungen könnte einen unstabilen, beschädigten Hubwagen oder Ausfall verursachen und dies könnte Personenschäden zur Folge haben.

### **Spezifikationen:**

<b>Tragfähigkeit:</b>	350kg
<b>Min./max. hebe höhe:</b>	355/1300mm
<b>Tisch:</b>	500x910mm
<b>Gewicht:</b>	105kg
<b>Öl Menge:</b>	0,4L

### **Bedienungsvorschriften:**

Der Hubwagen ist nur unter trockenen Verhältnisse zu verwenden.

**Heben des Wagens:** Den Fubhebel pumpen, bis der Wagen in der gewünschten Position ist.

**Senken:** Den Bedienungsgriff drücken.

**Bremsen den Hinterräder:** Den Bremspedal herunterdrücken um zu bremsen; heben um zu lösen.

### **Wartung:**

Die Last des Wagens entfernen und den Sicherheitsstopp während Wartung verwenden um Senken des Wagens zu entgegen.

**Tägliche Wartung:** Den Hubwagen nach Schänden überprüfen.

**Monatlich:** Dafür sorgen, dass alle Bolzen und Mutter gespannt sind und die Hydraulik nach Leckage überprüfen. Die Zylinderbeschläge, Kettenbolzen und den Fubhebel mit Öl schmieren; die Rollenfläche und Schmiernippeln mit Fett.

### **Sicherheitskontrolle:**

Nationalem Gesetzen gemäss - aber mindestens 1 Mal im Jahr folgendes von einem Sachverständiger nachsehen lassen: Den Hubwagen nach Schäden und Ritze; die Hydraulik nach Undichtigkeiten - dass der Hubwagen nicht sinkt.

### **Fehlersuche:**

Bemerken Sie bitte, dass ein hydraulischer Zylinder den Wagen hebt und festhält. Hydraulische Systeme sind dabei gekennzeichnet, dass sie nicht 100% dicht sind. Der Wagen wird sich über lange Zeit sehr langsam senken. Dies ist nicht zu vermeiden und kann deshalb nicht als ein Fehler betrachtet werden.

### **Ersatzteile:**

Nur originale Ersatzteile verwenden. Alle Hauptteile werden nach Produktionsende nicht lagerführend sein.

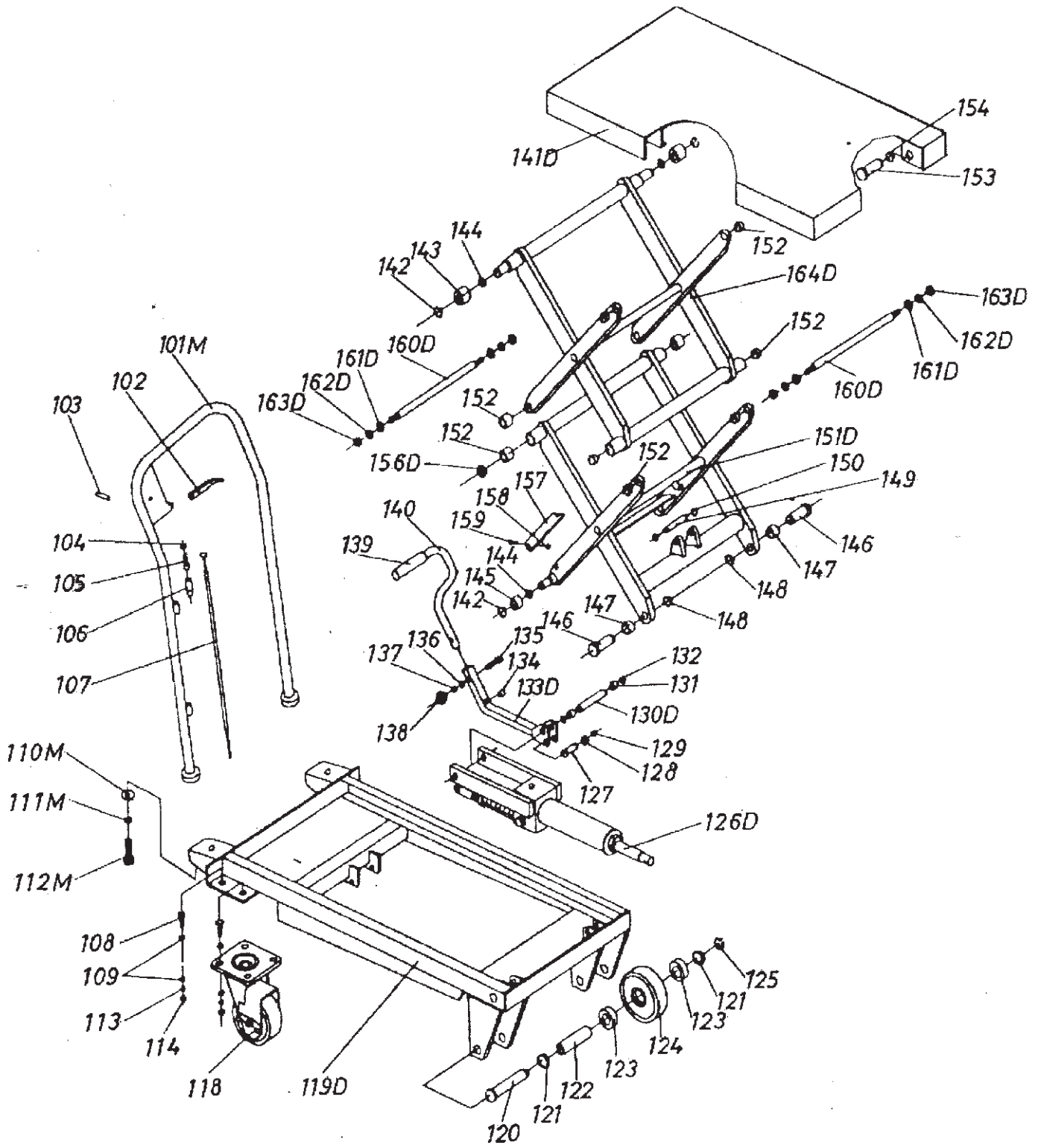
### **Beseitigung:**

Das Öl abzapfen und auf gesetzlicher Weise beseitigen.

Ⓚ Komplet

Ⓜ Complete

Ⓝ Komplet

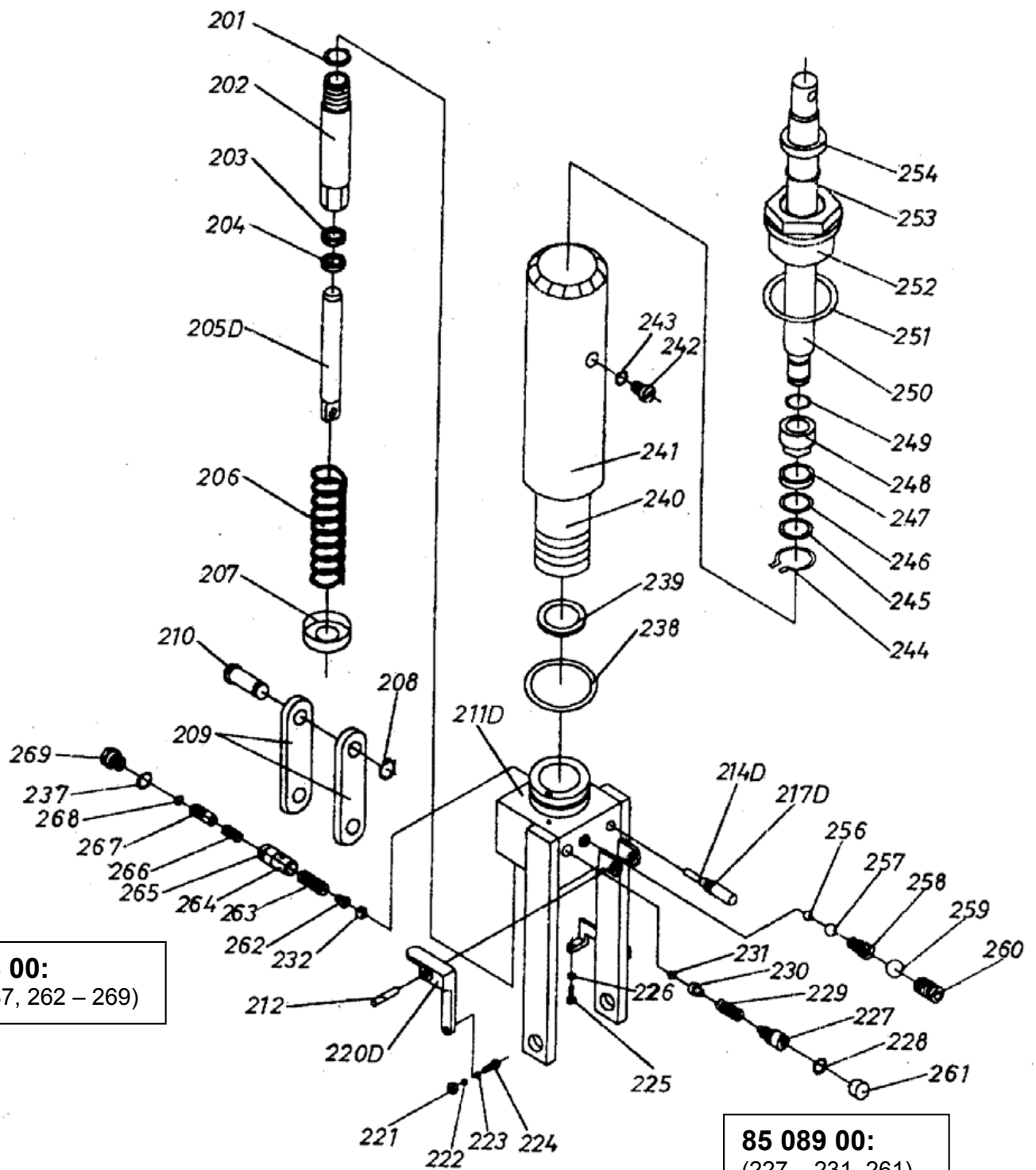


			(DK)	(GB)	(D)
Pos.	Art.No.	Pcs.	Beskrivelse	Description	Bezeichnung
101M		1	Håndtag	Handle	Griff
102		1	Betjeningshåndtag	Control handle	Bedienungsgriff
103		1	Rørstift	Pipe pin	Rohrstift
104		1	Møtrik	Nut	Mutter
105		1	Justerskrue	Adjusting screw	Regulierschraube
106		1	Gummihætte	Jacket	Gummiabdeckung
107	85 475 00	1	Kabel	Cable	Kabel
108		8	Bolt	Bolt	Bolzen
109		16	Skive	Washer	Scheibe
110M		2	Skive	Washer	Scheibe
111M		2	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe
112M		2	Bolt	Bolt	Bolzen
113		8	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe
114		8	Møtrik	Nut	Mutter
118	85 074 00	2	Hjul, komplet	Universal wheel, cpl	Rad, komplett
119D		1	Ramme	Frame	Rahmen
120		2	Bolt	Bolt	Bolzen
121		4	Skive	Washer	Scheibe
122		2	Aksel	Axle	Rohr
123		4	Leje	Bearing	Lager
124	85 075 00	2	Hjul	Wheel	Rad
125		2	Låsering	Locking ring	Verschlussring
126D	85 073 00	1	Pumpe	Pump unit	Pumpen
127	85 076 00	1	Bolt	Bolt	Bolzen
128	85 077 00	1	Skive	Washer	Scheibe
129	85 078 00	1	Låsering	Locking ring	Verschlussring
130D		1	Aksel	Axe	Achse
131		2	Skive	Washer	Scheibe
132		2	Låsering	Locking ring	Verschlussring
133D		1	Pumpestag	Pump rod	Pumpenstange
134		1	Gummiprop	Rubber stopper	Gummipropfen
135		1	Bolt	Bolt	Bolzen
136		1	Skive	Washer	Scheibe
137		1	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe
138		1	Møtrik	Nut	Mutter
139		1	Gummihætte	Rubber cover	Gummikappe
140		1	Fodpedal	Pedal bar	Fußhebel
141D		1	Bord	Table	Tisch
142		4	Låsering	Locking ring	Verschlussring
143		2	Rulle	Roller	Rolle
144		4	Skive	Washer	Scheibe
145		2	Rulle	Roller	Rolle
146		2	Bolt	Bolt	Bolzen
147		2	Bøsning	Bushing	Buchse
148		2	Spændering	Lock washer	Verschlussring
149		1	Aksel	Shaft	Achse
150		2	Låsering	Locking ring	Verschlussring
151D		1	Saksearm	Scissors arm	Scherenarm
152		10	Bøsning	Bushing	Buchse
153		2	Bolt	Bolt	Bolzen
154		2	Låsering	Locking ring	Verschlussring
156D		4	Låsering	Locking ring	Verschlussring
157		2	Sikkerhedsstop	Safety lock	Sicherheitsvorrichtung
158		2	Skrue	Screw	Schraube
159		2	Møtrik	Nut	Mutter
160D		2	Lang aksel	Long shaft	Achse, lang
161D		4	Skive	Washer	Scheibe
162D		4	Låsering	Locking ring	Verschlussring
163D		4	Møtrik	Nut	Mutter
164D		1	Saksearm	Fork arm	Scherenarm

Ⓚ Hydraulik enhed

Ⓜ Hydraulic unit

Ⓝ Hydraulische Einheit





Pos.	Art. No.	Pcs.	(DK) Beskrivelse	(GB) Description	(D) Bezeichnung
*201		1	Pakning	Washer	Dichtung
202		1	Pumpecylinder	Pump cylinder	Pumpenzylinder
*203		1	Støvring	Dust ring	Staubring
*204		1	Nutring	Washer	Nutring
205D		1	Pumpestempel	Pump piston	Pumpenkolben
206		1	Fjeder	Spring	Feder
207		1	Fjederdæksel	Spring cap	Federkappe
208		1	Låsering	Locking ring	Verschlusßring
209		2	Laske	Fished joint	Lasche
210		1	Bolt	Bolt	Bolzen
211D		1	Pumpehus	Pump body	Pumpengehäuse
212		1	Rørstift	Pipe pin	Rohrstift
214D		1	Udløserstift	Release pin	Auslöserstift
*217D		2	O-ring	O-ring	O-Ring
220D		1	Udløserbøjle	Release arm	Auslöserhebel
221		1	Møtrik	Nut	Mutter
222		1	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe
223		1	Skive	Washer	Scheibe
224		1	Bolt med hul	Bolt with hole	Bolzen mit Loch
225		1	Bolt med hul	Bolt with hole	Bolzen mit Loch
226		1	Møtrik	Nut	Mutter
227		1	Justerbolt	Adjusting bolt	Justierschraube
*228		1	O-ring	O-ring	O-Ring
229		1	Fjeder	Spring	Feder
230		1	Kuglesæde	Ball-and-socket joint	Kugelsitz
231		1	Kugle	Ball	Kugel
232		1	Kugle	Ball	Kugel
*237		1	Pakning	Washer	Dichtung
*238		1	O-ring	O-ring	O-Ring
*239		1	Pakning	Washer	Dichtung
240		1	Cylinder	Cylinder	Zylinder
241		1	Cylinderrør	Cylinder tube	Zylinderrohr
242		1	Bolt	Bolt	Schraube
*243		1	Pakning	Pakning	Dichtung
244		1	Låsering	Locking ring	Seeger-Ring
*245		1	Pakning	Washer	Dichtung
*246		1	O-ring	O-ring	O-Ring
*247		1	Nutring	Washer	Nutring
248		1	Stempel	Piston	Stempel
*249		1	O-ring	O-ring	O-Ring
250		1	Pumpestempel	Pump piston	Pumpenstempel
*251		1	Pakning	Washer	Dichtung
252		1	Cylinder kappe	Cylinder cap	Zylindermutter
*253		1	O-ring	O-ring	O-Ring
*254		1	Støvring	Dust ring	Staubring
256		1	Kugle	Ball	Kugel
257		1	Kugle	Ball	Kugel
258		1	Fjeder	Spring	Feder
259		1	Kugle	Ball	Kugel
260		1	Prop	Plug	Pfropfen
261		1	Prop	Plug	Pfropfen
262		1	Kuglesæde	Ball-and-socket joint	Kugelsitz
263		1	Fjeder	Spring	Feder
264		1	Ventilsæde	Valve seat	Ventilsitz
*265		1	O-ring	O-ring	O-Ring
266		1	Fjeder	Spring	Feder
267		1	Ventilspindel	Valve spindle	Ventilspindel
268		1	Spændering	Lock washer	Verschlusßring
269		1	Prop	Plug	Pfropfen
***	09 064 00	1	Pakningssæt	Repair kit	Dichtungssatz
	85 088 00		Sænkeventilsæt	Lowering valve kit	Senkventilsatz
	85 089 00		Overtryksventilsæt	Safety valve kit	Überdruckventilsatz





## Directive 2006/42/EC



**(DK)** Hydraulisk Løftevogn,

**MODEL LBH350**

er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser (Directive 2006/42/EC and 1570-1)

Søren Christensen, Lundvej 48, DK-8800 er bemyndiget til at udarbejde det tekniske dossier.

Hydraulic Lifting Trolley,

**(GB)** **MODEL LBH350**

are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (Directive 2006/42/EC and 1570-1)

Søren Christensen, Lundvej 48, DK-8800 is authorized to compile the technical file.

**(D)** Hydraulischer Hubwagen,

**MODELL LBH350**

konform sind mit den einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (Directive 2006/42/EC and 1570-1)

Herr Søren Christensen, Lundvej 48, Dk-8800 ist berechtigt die technischen unterlagen zusammenzustellen.



**NH Handling A/S**

Lundvej 48

DK-8800 Viborg - Danmark

Tel.: +45 7027 0160

Fax: +45 7027 0161

E-mail: [nh@nh-handling.dk](mailto:nh@nh-handling.dk)

[www.nh-handling.com](http://www.nh-handling.com)

Viborg 16.11.17

*Søren Christensen*

Søren Christensen

General Manager